



ORA O-Flow

Refrigeratore d' Olio - Oil Chiller - Ölkühler - Refrigeradores de Aceite

Caratteristiche Generali

Struttura

- Struttura a sviluppo verticale
- Accessibilità su due lati per facilitare la manutenzione
- Base in acciaio zincato e verniciato a polveri epossidiche RAL 9005 gofrato
- Pannellature in acciaio zincato, verniciato a polveri epossidiche RAL7035 gofrato
- Base pallettizzabile con foratura per kit ruote
- Predisposizione per sollevamento con carrello elevatore

Circuito Frigorifero

- Condensato ad aria monocircuito
- Compressore ermetico alternativo mod. 20...34
- Compressore ermetico scroll mod. 43...A6
- Gas refrigerante ecologico R134A mod. 20 ... 43
- Gas refrigerante ecologico R407C mod. 58 ... A6
- Condensatore con batteria alettata
- Evaporatore : piastre inox
- Valvola di espansione termostatica

General Features

Structure

- Vertical structure
- Two removable panel for easy maintenance
- Zinc-plated steel base, polyester powder RAL9005 orange peel finished
- Panels zinc-plated steel, polyester powder RAL7035 orange peel finished
- Base with mounting hole for wheels kit
- Arranged for lifting with lift truck

Refrigerant Circuit

- Single circuit air condensed
- Hermetic reciprocating compressor mod. 20... 34
- Hermetic scroll compressor mod. 43...A6
- Ecological refrigerant gas R134A mod. 20 ... 43
- Ecological refrigerant gas R407C mod. 58 ... A6
- Condenser with aluminium fins
- Evaporator : stainless steel plate
- Thermostatic Expansion valve

Circuito Idraulico

- Allestimento std senza vasca e pompa
- Olio con viscosità max ISO VG 68 pulito e filtrato, senza residui di lavorazione
- Pompa a ingranaggi a richiesta
- By-pass regolabile con manometro (versioni con pompa)

Impianto Elettrico

- Quadro elettrico per impiego indoor
- Pannello comandi con interruttore generale e diagnostica allarmi
- Termostato elettronico con precisione temperatura +/-2K
- Alimentazione e segnali in morsettiera
- Segnali standard: allarme generale, comando on-off remoto
- Segnali a richiesta: livello elettrico, flussostato
- Dispositivo antigelo

Hydraulic circuit

- Standard equipment without pump and tank
- Oil with max viscosity ISO VG 68, clean and filtered, without debris
- Gear pump on request
- Adjustable by-pass with manometer (versions with pump)

Electrical Circuit

- Electrical panel for indoor installations
- Control panel with general switch and alarms diagnosis
- Electronic thermostat with temperature precision +/-2K
- Power supply and signals on terminals
- Standard signals: general alarm, on-off remote control
- Signals on request: electrical level, flow switch
- Antifreeze protection

Allgemeine Merkmale

Aufbau

- Vertikale Aufbau
- Zwei Abnehmbar Abdeckungen für einfache Wartung
- Zink Stahlplattform, aus pulverbeschichtetem RAL9005 Hammerschlag
- Abdeckungen aus pulverbeschichtetem Stahlblech RAL7035 Hammerschlag
- Grundrahmen mit Befestigungsloch für Räder-Kit
- Prädisposition für das Aufheben mit Gabelstapler

Kältekreislauf

- Einkreis Luftkondensiert
- Vollhermetischer Hubkolbenkompressor mod. 20 ... 34
- Vollhermetischer Scrollkompressor mod. 43...A6
- FCKW freies Kältemittel R134A mod. 20...43
- FCKW freies Kältemittel R407C mod. 58...A6
- Kondensator mit Aluminiumrippen
- Verdampfer : Plattenwärmetauscher
- Thermostatische Expansionsventil

Wasserkreislauf

- Serienausstattung ohne Pumpe und Tank
- Sauberes und gefiltertes Öl mit einer Viskosität max. ISO-VG 68, ohne Shutt
- Zahnradpumpe auf Anfrage
- Einstellbaren by-pass mit Manometer (Versionen mit Pumpe)

Electrokreis

- E-kasten für die Innenmontage
- Bedienpanel mit Hauptschalter und Alarmdiagnose
- Elektronischer Thermostat mit Temperaturgenauigkeit $\pm 2K$
- Spannungversorgung und alarme auf Klemmen
- Standardalarme: Sammelalarm, ein-aus Schalter
- Auf Anfrage Alarme: electrical level, Durchfluswächter
- Frostschutzsicherung

Características Generales

Estructura

- Estructura vertical
- Dos paneles extraíble para un fácil mantenimiento
- Basamento de acero plateado de zinc pintada en polvo de poliéster RAL9005 acabado texturizado
- Paneles de acero plateado de zinc, pintada en polvo de poliéster RAL7035 acabado texturizado
- Basamento con orificio de montaje para ruedas
- Predisposición para elevación con carretilla elevadora

Circuito de Refrigeración

- Simple circuito condensado por aire
- Compresor de pistón hermético mod. 20...34
- Compresor hermético scroll mod. 43...A6
- Gas refrigerante ecológico R134A mod. 20...43
- Gas refrigerante ecológico R407C mod. 58...A6
- Condensador con aletas de aluminio
- Evaporador : placas de acero inoxidable
- Válvula termostática electrónica

Circuito Hidráulico

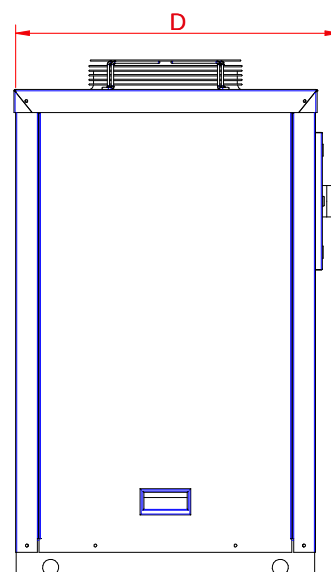
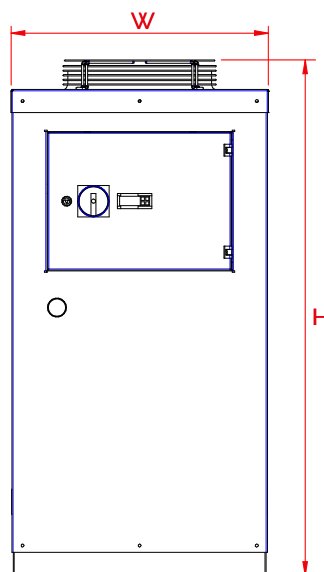
- Equipamiento estándar sin bomba y depósito
- Aceite con una viscosidad de max. ISO-VG 68, limpio y filtrado, sin residuos
- Bomba de engranajes
- By-pass regulable con manómetro (versiones con bomba)

Circuito Eléctrico

- Panel eléctrico para instalación de interior
- Panel de control con interruptor principal y diagnóstico de alarmas
- Termostato electrónico con precisión en temperatura $\pm 2K$
- Alimentación y señales en terminales
- Señales estándar: alarma general, on-off control remoto
- Señales a pedido: nivel eléctrico, indicador de flujo
- Protección antihielo



ORA O-Flow 20-34-43-58-70



CODICE - CODE - ARTIKELNUMMER - CÓDIGO	M.U.	ORA20	ORA34	ORA43	ORA58	ORA70
Capacità di raffreddamento (°) - Cooling capacity (°) Kühlleistung (°) - Potencia frigorífica (°)	W	2100	3400	4300	5800	7000
Potenza elettrica assorbita (°) - Absorbed power ca.(°) Leistungsaufnahme(°) - Potencia absorbida (°)	W	600	1200	1300	1500	1900
Gas refrigerante - Refrigerant gas Kältemittel - Gas refrigerante			R134a		R407C	
Carica gas refrigerante - Charge refrigerant gas Kältemittelfüllung - Carga de refrigerante	kg	0,7	1,1	0,8	2,0	2,2
n° Circuiti frigo / n° Compressori - No. Cooling circuits / No. Compressors Nr Schaltungen Kühltschrank / Nr Kompressoren - n° Circuitos / n° Compresores		1 / 1	1 / 1	1 / 1	1 / 1	1 / 1
Alimentazioni - Power supplies - Spannungversorgungen - Tensiones de alimentación	V - Hz	230/1/50 (400/3/50)		400/3/50 (460/3/60)		
Alimentazione secondari - Auxiliaries feed Steuerungsspannung - Alimentación secundaria	V	230 (24)		24		
Allacciamento - Connections Elektrische Anschlüsse - Conexiones eléctricas				Morsettiera / terminal Klemmen / Terminales		
Tipo di ventilatore / n° - Fan type / n° Lüfter / Nr. - Tipo de ventilador / Nr.				Assiale / 1 - Axial / 1 Axial / 1 - Axil / 1		
Portata aria a bocca libera - Condenser fan air flow (free) Luftförderleistung freiblasend - Flujo aire ventilador de condensador	m³/h	1200		1800		4100
Potenza totale assorbita ventilatore - Total fan absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Lüfter - Potencia absorbida de ventilador	W	150		90		160
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Wasseranschlüsse - Conexiones hidráulicas	Ø	1/2"		3/4"		
Rumorosità (°°°) - Noise level (°°°) Geräuschpegel (°°°) - Nivel de ruido (°°°)	dB (A)	44		45	48	52
Altezza x Larghezza x Profondità - Height x Width x Depth - Höhe x Breite x Tiefe - Altura x Anchura x Profundidad (H x W x D)	mm	720x420x580		1146x570x740		
Peso a vuoto - Shipping weight Gewicht - Peso	Kg	80	100	115		150

OPTIONAL PUMP

Potenza assorbita pompa - Pump absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Pumpe - Potencia absorbida bomba	W	370			550
Portata nominale - Nominal flow Nom. Durchfluss - Caudal nominal	l/min	8,5	16		25
Prevalenza disponibile nom - Available head nom Externe Förderhöhe nom - Presión nom	bar	10			

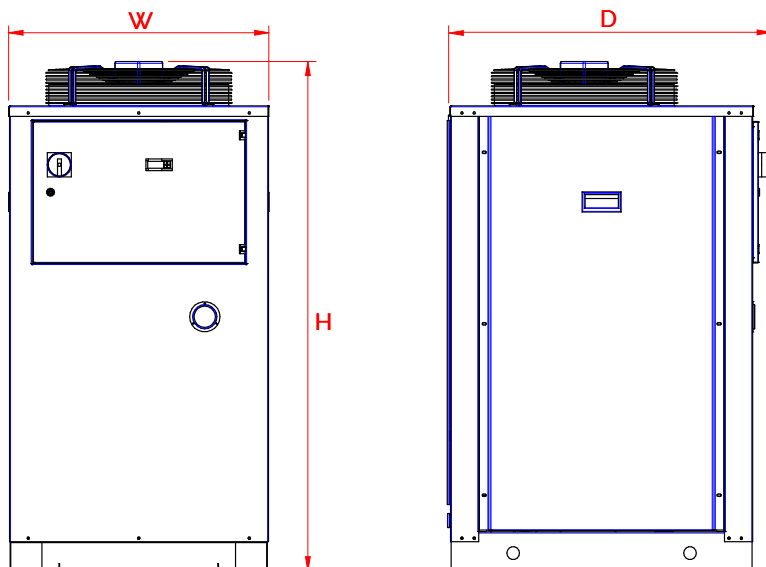
(*) Dati riferiti a olio ISO VG 32 in condizioni di Temperatura entrata/uscita 38/30°C, ambiente +32°C
(**) Riferiti al solo compressore alle seguenti condizioni: Temperatura olio entrata/uscita 38/30°C, aria ambiente 32°C
(***) Valore di pressione sonora a 10m di distanza in campo libero EN ISO 9614-2

(*) Bezüglich ISO VG 32 Öl bei den Bedingungen: Temperatur Ein/Aus 38/30°C, Umgebungstemperatur 32°C
(**) Nur der Kompressor bei den Bedingungen: Öltemperatur Ein/Aus 38/30°C, Umgebungstemperatur 32°C
(***) Schalldruckpegel in 10m Entfernung Freifeldmessung EN ISO 9614-2

(*) Referred to oil ISO VG 32 at conditions inlet/outlet Temperature 38/30°C, ambient 32°C
(**) Referred to the compressor only at the following conditions: oil Temperature inlet/outlet 38/30°C, ambient Temperature 32°C
(***) Sound pressure level referred to free field at distance of 10m EN ISO 9614-2

(*) Hace referencia aceite ISO VG 32 a los condiciones temperatura de entrada/salida 38/30°C temperatura ambiente 32°C
(**) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del aceite de entrada/salida 38/30°C, temperatura ambiente 32°C
(***) Nivel de ruido en condiciones de campo libre a una distancia de 10m EN ISO 9614-2

ORA O-Flow 95-A3-A6



CODICE - CODE - ARTIKELNUMMER - CÓDIGO	M.U.	ORA95	ORAA3	ORAA6
Capacità di raffreddamento (*) - Cooling capacity (*) Kühlleistung (*) - Potencia frigorífica (*)	W	10000	13000	16000
Potenza elettrica assorbita (**) - Absorbed power ca.(**) Leistungsaufnahme(*) - Potencia absorbida (**)	W	2600	3200	4100
Gas refrigerante - Refrigerant gas Kältemittel - Gas refrigerante			R407C	
Carica gas refrigerante - Charge refrigerant gas Kältemittelfüllung - Carga de refrigerante	kg	3,0	4,5	4,1
n° Circuiti frigo / n° Compressori - No. Cooling circuits / No. Compressors Nr Schaltungen Kühlschrank / Nr Kompressoren - n° Circuitos / n° Compresores		1 / 1	1 / 1	1 / 1
Alimentazioni - Power supplies - Spannungversorgungen - Tensiones de alimentación	V ~ Hz		400/3/50 (460/3/60)	
Alimentazione secondari - Auxiliaries feed Steuerungspannung - Alimentación secundaria	V		24	
Allacciamento - Connections Elektrische Anschlüsse - Conexiones eléctricas			Morsettiera / terminal Klemmen / Terminales	
Tipo di ventilatore / n° - Fan type / n° Lüfter / Nr. - Tipo de ventilador / Nr.			Assiale / 1 - Axial / 1 Axial / 1 - Axil / 1	
Portata aria a bocca libera - Condenser fan air flow (free) Luftförderleistung freiblasend - Flujo aire ventilador de condensador	m³/h		9700	
Potenza totale assorbita ventilatore - Total fan absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Lüfter - Potencia absorbida de ventilador	W		780	
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Wasseranschlüsse - Conexiones hidráulicas	Ø		1"	
Rumorosità (***) - Noise level (***) Geräuschpegel (***) - Nivel de ruido (***)	dB (A)		58	62
Altezza x Larghezza x Profondità - Height x Width x Depth Höhe x Breite x Tiefe - Altura x Anchura x Profundidad (H x W x D)	mm		1500x735x926	
Peso a vuoto - Shipping weight Gewicht - Peso	Kg	200	220	250
OPTIONAL PUMP				
Potenza assorbita pompa - Pump absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Pumpe - Potencia absorbida bomba	W	750		1500
Portata nominale - Nominal flow Nom. Durchfluss - Caudal nominal	l/min	38		50
Prevalenza disponibile nom - Available head nom Externe Förderhöhe nom - Presión nom	bar		10	

(*) Dati riferiti a olio ISO VG 32 in condizioni di Temperatura entrata/uscita 38/30°C, ambiente +32°C
 (**) Riferiti al solo compressore alle seguenti condizioni: Temperatura olio entrata/uscita 38/30°C, aria ambiente 32°C
 (***) Valore di pressione sonora a 10m di distanza in campo libero EN ISO 9614-2

(*) Bezüglich ISO VG 32 Öl bei den Bedingungen: Temperatur Ein/Aus 38/30°C, Umgebungstemperatur 32°C
 (**) Nur der Kompressor bei den Bedingungen: Öltemperatur Ein/Aus 38/30°C, Umgebungstemperatur 32°C
 (***) Schalldruckpegel in 10m Entfernung Freifeldmessung EN ISO 9614-2

(*) Referred to oil ISO VG 32 at conditions inlet/outlet Temperature 38/30°C, ambient 32°C
 (**) Referred to the compressor only at the following conditions: oil Temperature inlet/outlet 38/30°C, ambient Temperature 32°C
 (***) Sound pressure level referred to free field at distance of 10m EN ISO 9614-2

(*) Hace referencia aceite ISO VG 32 a los condiciones temperatura de entrada/salida 38/30°C temperatura ambiente 32°C
 (**) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del aceite de entrada/salida 38/30°C, temperatura ambiente 32°C
 (***) Nivel de ruido en condiciones de campo libre a una distancia de 10m EN ISO 9614-2